

## **Guión del trailer de la película de Carlos Sorín, *El Camino de San Diego*, estrenada en 2006**

(script de la bande-annonce du film de Carlos Sorín, *Le Chemin de Saint Diego*, sorti en 2006)

**Nosotros lo conocemos a Tati Benítez como « El Diez », « El Maradona » porque él sabe todo de Maradona.**

« - Muchachos, miren lo que traje, ¡ la foto de Diego firmada por Maradona !

- No es firmada por Maradona, ¡ es trucha ! »

**Y después, vino el tema cuando nació su hija y le quiso poner Diega de nombre.**

« - Diega no existe.

- ¿ Y si le ponemos Diego ?

- Pero, ¿ cómo le vamos a poner Diego si es una nena ?

- ¡ Métale Dalma ! »

**En una película del director de *Historias Mínimas* y *El Perro*, « se encuentra con una timbó grande que había caído y le pareció ver la cara de Maradona en la raíz del timbó. ¿ Quién iba a pensar que eso que él encontró le iba a cambiar la vida ?**

« - ¿ Qué le parece doña Blanca mi estatua ?

- ¡ Pero medio parecido a Maradona !

- ¡ Se parece al Diego !

- ¿ Sí o no ?

- Éste le voy a llevar al Diego personalmente.

- ¡ Quién te dice, a lo mejor terminamos todos viajando para allá !

- ¡ El Maradona ! ¡ Solo lo que me faltaba !

- Aquí esta gente trae un encargo para Diego Armando Maradona.

- ¡ Buena suerte ! ¡ Y que lo encuentre !

- ¡ Gracias ! »

### ***El Camino de San Diego*, una película de Carlos Sorín.**

Nous connaissons Tati Benítez comme « Le Dix », « Maradona » parce qu'il sait tout sur Maradona.

« - Les gars, regardez ce que j'ai amené, la photo de Diego signée par Maradona !

- Elle n'est pas signée par Maradona, c'est un faux !

Et ensuite, vint le thème de la naissance de sa fille, quand il voulut lui donner le prénom de Diega.

« - Diega n'existe pas.

- Et si on l'appelle Diego ?

- Mais pourquoi va-t'on l'appeler Diego puisque c'est une fille ?

- On va l'appeler Dalma !

Dans un film du réalisateur des films *Histoires Minimales* et *Le Chien*, « il trouve un grand timbó qui était tombé et il lui sembla voir le visage de Maradona dans la racine du timbó. Qui pouvait penser que ce qu'il trouva allait changer sa vie ?

« - Que pensez-vous de ma statue madame Blanche ?

- Mais elle ressemble à moitié à Maradona !

- Elle ressemble à Diego !

- Oui ou non ?

- Celle-ci je vais la porter personnellement à Diego.

- On ne sait jamais, peut-être qu'on finira par aller tous là-bas !

- Maradona ! Il ne me manquait plus que ça !

- Ici ces gens apporte une commande pour Diego Armando Maradona.

- Bonne chance ! Pourvu que vous le trouviez !

- Merci ! »

### ***Le Chemin de Saint Diego*, un film de Carlos Sorín.**